

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 1 (1875)  
**Heft:** 14

**Artikel:** Die beiden Zecher  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-422410>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ein Brief aus der Hölle.

Höllisch geliebter Freund!

Wie wir beide bei meinem Ableben vorausgesehen, bin ich wirklich Sr. Majestät Bestürzungskanzler übergeben worden und ich eile mich, da noch viel Uebel in niedern und höhern Schichten des Vaterlandes herrscht, dir einige Nachrichten aus meinem neuen Wohnorte zutrommen zu lassen.

Also! Meine erste Audienz beim Fürsten der Hölle! Wahrlich, eine Audienz bei Euerm Fürsten Cai par, von dem übrigens auch hier viel die Rede ist, mag weit angenehmer sein. Euer Fürst empfindet am Ende doch noch Mitleid mit einer durstigen Seele, mag er auch noch so schlau gewissen Leuten die Würmer aus der Nase ziehen, ohne daß sie es merken; aber der unterirdische Fürst operiert dabei, daß Einem Hören und Sehen vergeht und hat eine satanische Freude, zu sehen, wie man vor Durst beinahe umkommt.

Die Hitze hier ist nach meinem Gefühl wenigstens enorm. Das Pyrometer zeigt 2358° R., als ich am Portal des Palastes des Teufels ankam. Wenn wir Höllentinder nicht eine besondere Art Leiber erhalten, welche geeignet sind, vergleichenden Wärmegrade zu ertragen, verlögen wir im Nu zu Auge und Rauch, trotz dem Siemens'schen Osen für Leichenverbrennung. (Wie man in der Hölle über Leichenverbrennung denkt, darüber gelegentlich mehr.)

Mephistopheles, ständiger erster Minister, grüßte mich grinsend im Vorzimmer. „Freut mich sehr“, sprach er, „Sie hier zu sehen!“

„Grelleng“, bat ich, „dürfte ich nicht ein wenig das Fenster öffnen? Es ist entzücklich heiß hier!“

„Bei Leibe nicht! Der Teufel ist ganz rasend, daß heute so schlecht geheizt worden; Sie werden noch viel heißer bekommen. Sehen Sie, mein Bruder, hätten Sie den Theologen geglaubt, die so gut von der Hölle zu predigen wissen. Warum haben Sie darüber gelacht und die Warnung in den Wind geschlagen, keine gotteslästerlichen Romane und Novellen zu schreiben und zu lesen!“

„Wehe mir!“ Während ich so seufzte, trat eben der Leonhard Meier, vulgo Blutbein, von Pater Theodosius geleitet, aus des Teufels Empfangssaal. Er sah sehr bleich aus und trug in der Hand einen Zeddel, worauf stand: „Politischer und religiöser Fanatismus, sowie Selbstbiographien, worin es von Entstellungen und Lügen wimmelt, werden mit 4000 Jahre Fegfeuer, Spezialabtheilung Schwefelkammer bestraft.“ Als ehemaliger Romanschriftsteller à la „Jabella von Spanien“, „Ninaldo Ninal-

dini, der große Räuberhauptmann“, vorrätig als gediegene Volkslektüre bei Honegger-Schmid, gruselte mir ob dem Verdite, das meiner harzte.

„Arrreinkommen!“ schallte es durch die offene Thür des Empfangsaales.

Mephisto sah, wie mir ohnmächtig werden wollte und schleppte mich vor den Teufel hin. Ich erholte mich in so weit, daß ich den Anblick der mißglaubten Majestät der Hölle lediglich ertragen konnte.

Sie hockte neben ihrer Großmutter, welche ihr im Bocksbärthchen krabbelte, an einem Kamin, das mit Knallgasflamme geheizt wurde und der Teufel fuhr mich also an: „Woher, du Höllenbraten?“

„Aus Zürich, Majestät!“

„So, aus Zürich? Das stimmt zu deinen Gunsten; denn kein Ort liegt mir so nahe am Herzen, wie dieser, weil seit einigen Jahren allerlei Teufeleien dort sich abwickeln. Minister Mephisto bringt mir von Zeit zu Zeit die dortigen Blätter. Das ist sogar für den Teufel pitant, diese Heftartikel von hüben und drüben zu lesen. So nett und reinlich, wie die „Tagwacht“, der „Landbote“, das „Volksblatt“, die „Zürcherpresse“, der „Weinländer“, der „Oberländer“ und andere einander anschreien, kann man's selbst hier unten noch nicht. Meine Aussichten für die Zukunft sind in Zürich günstig!“

Er stand auf und fuhr in rauherem Tone fort:

„Hast du auch schon in die „N. Z. Z.“ geschrieben?“

„Nein!“

„Das kommt dir sehr gut. Denn wisse, mein Arzt hat mir neulich ihre Lektüre als Medizin verordnet. Ich litt an heitiger Gemüthsauflagung. Das Blut walzte mir über. Da rief mein Arzt: „Schnell ein paar Nummern der N. Z. Z., das wird schon helfen!“ Und richtig, fübler und fübler ward mein Blut, zuleg' füng ich an vor Kälte zu schlottern. Das Mittel war zu stark, jetzt leide ich an argem Katarh!“

Schon wollte ich sagen: Majestät, Sie haben ein allzu böses Maul, als mich der Teufel entlief: „Du hast mit deinen Romanen und Novellen schwer gesündigt und bist schwerer Strafe wert. Doch weil du ein Zürcher bist, will ich Nach halten, wie deine Strafe gemildert werden könnte.“

Sehr zufrieden verabschiedete ich mich.

Ein ander Mal mehr! Mit höllischem Gruße dein

„Höllenbraten“.

## Die beiden Becher.

Zu Rom im Battlane  
Da sitzen bekümmert sehr  
Zwei wackere Kumpane  
In geistlicher Soutane  
Vor einem Flaschenheer.

Unheimlich ihre Züge  
Und düster ihre Braut;  
Ihr Trinken gleicht der Lüge,  
Das kann man zur Genüge  
Aus ihrem Blick erschau'n.

Im Scharlach neigt der Rothe  
Jetzt hin zum Nachbar sich  
Und streichelt ganz devote  
Mit sammetweicher Pfote  
Den Andern nach dem Strich:

„Der Staat in bösen Schuhen,  
Und seine Rassen leer,  
Auch Ebe in unsern Truhen.  
Eu'r Heiligkeit geruhen —  
Ich weiß nicht Hülfe mehr.“ —

Wenn der Barbar aus Norden  
Zu uns heruntersteigt,  
Was flüchten wir für Sorten?  
Weh Jahres! welcher Orten?  
Die Wahl ist, trau'n, nicht leicht.“ —

„Hast Recht“ — sprach Pio nono —  
Mein treuer Kardinal.  
Il nostro vino e buono  
E nostre sorte sono  
Per dio, capital!

So wahr ich Hirte heiße  
Der ganzen Christenheit:  
Das höllische Geschmeiße  
Der schwarzen Preußen-St....  
Hat sich umsonst gefreut.

Sankt Peter mögen sie haben,  
Ich gebe die Schlüssel darein,  
Und all' die heiligen Knaben  
Aus Irland und aus Schwaben;  
Doch meine Weine — nein!

Die laß ich transportiren  
In's unterste Gefäß  
Der Engelsburg — probiren  
Soll's einer dann, und röhren  
An einem meiner Fäß!

Ich laß auch Bulwer schleppen  
In's dunkle Kneiplokal.  
Dort trinken wir die Schoppen,  
Doch immer Fluth und Ebben  
Sich folgen im Potal.

Dann mögen sie sich zanken  
Um uns, um Petri Stuhl.  
Politische Gedanken  
Die sollen nimmer ranken  
Herein in unsern Pfuhl.

Doch will der Feind herunter  
— Die Lunte steht bereit!  
Dann kracht der alte Plunder  
Zusammen — und s'geht munter  
Im Reich der Ewigkeit.

Was meinst du, Antonelli,  
Ist das kein flotter Plan  
Für einen casus belli  
Mit unseren fratelli  
Im Grab des Hadrian?

Doch — jetzt laß uns probiren!  
Wir sind noch nicht zu End;  
Den sauren laß ich hieren,  
Er mag sie rebellieren,  
Von Herzen sei's gegönnt.

Bring dort den Malvaier.  
Hurrah! das ist ein Schluck!  
Und dort den edlen Chier.  
Komm her, mein Zapfenzieher,  
Hilf mir zu Glück, Glück, Glück! —